

PD

ES-FR-EN-IT-DE-PT

BÁSCULA ELECTRÓNICA

BASCULE ÉLECTRONIQUE

ELECTRONIC WEIGHING SCALE

BALANCIÀ ELETTRONICA

ELEKTRONISCHE WAAGE

BALANÇA ELETRÓNICA

V.5.4

11/04/2023



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of | marca registada propriedade de:

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES

ÍNDICE

1. RECOMENDACIONES	4
2. FUNCIONES DE TECLADO	4
3. EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS	5
4. OPERACIONES	5
5. MENSAJES DE ERROR	7
6. PROGRAMAR PARÁMETROS EXTERNOS	7
7. CALIBRACIÓN EXTERNA	7
8. ESPECIFICACIONES BÁSICAS	8
9. GARANTÍA	8

INDEX

1. RECOMMANDATIONS	9
2. FONCTIONS DU CLAVIER	9
3. EXPLICATION DE SYMBOLES	10
4. OPÉRATIONS	10
5. MESSAGES D'ERREURS	12
6. PROGRAMMER LES PARAMÈTRES EXTERNES	12
7. CALIBRAGE EXTERNE	12
8. SPECIFICATIONS BASIQUES	13
9. GARANTIE	13

INDEX

1. NOTICES	14
2. KEYPAD FUNCTIONS	14
3. EXPLANATION OF SYMBOLS	15
4. OPERATIONS	15
5. ERROR MESSAGES	17
6. EXTERNAL PARAMETERS SETTING	17
7. EXTERNAL CALIBRATION	17
8. BASIC SPECIFICATIONS	18
9. WARRANTY	18

INDICE

1. RACCOMANDAZIONI	19
2. FUNZIONI TASTIERA	19
3. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	20
4. OPERAZIONI	20
5. MESSAGGI DI ERRORE	22
6. PROGRAMMARE PARAMETRI ESTERNI	22
7. CALIBRAZIONE ESTERNA	22
8. SPECIFICHE BASICHE	23
9. GARANZIA	23

INDEX

1. EMPFEHLUNGEN	24
2. FUNKTIONEN DER TASTATUR	24
3. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	25
4. OPERACIONES	25
5. FEHLERMELDUNGEN	27
6. EXTERNE PARAMETER	27
7. EXTERNE KALIBRIERUNG	28
8. GRUNDSPEZIFIKATIONEN	28
9. GARANTIE	28

ÍNDICE

1. RECOMENDAÇÕES	29
2. FUNÇÕES DO TECLADO	29
3. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS	30
4. FUNCIONAMENTOS/OPERAÇÕES	30
5. MENSAGENS DE ERRO	31
6. PROGRAMAR PARÂMETROS EXTERNOS	32
7. CALIBRAÇÃO EXTERNA	32
8. ESPECIFICAÇÕES BÁSICAS	33
9. GARANTIA	33

1. RECOMENDACIONES






Precauciones antes de utilizar la báscula

1. Por favor, guarde la báscula en un sitio seco y con temperatura ambiente. No la almacene en sitios donde la temperatura es alta.
2. No permita que ningún líquido entre dentro de la báscula o tenga algún contacto con ella. Si esto ocurriese, seque la báscula con un paño seco.
3. Evite el impacto de cualquier objeto con la báscula. No tire cargas encima de la báscula ni someta tampoco a la bandeja de pesar a fuertes golpes de carga.
4. La carga situada sobre la bandeja de pesar no debe exceder la capacidad máxima de peso de la báscula.
5. Si no va a utilizar la báscula durante cierto tiempo, por favor, límpiela y almacénela en una bolsa de plástico, en condiciones secas. Debe incluirse también un saquito desecante para evitar que se formen humedades.
6. No mezcle diferentes tipos de batería seca ni tampoco baterías secas usadas con baterías secas nuevas.

RECOMENDACIONES DE USO

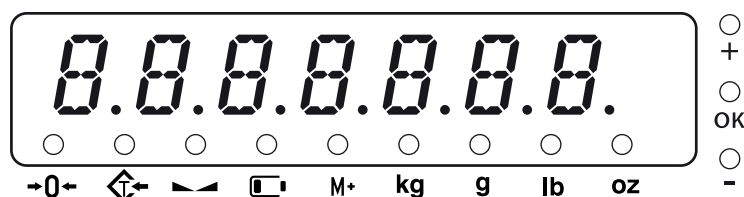
1. Para conseguir una lectura precisa de las pesadas sitúe la báscula en una superficie firme y nivelada, libre de vibraciones.
2. Evite realizar operaciones con la báscula a la luz directa del sol o con la influencia de corrientes de cualquier tipo.
3. Retire cualquier peso que pueda encontrarse sobre la bandeja de pesar antes de encender la báscula y evite dejar ningún peso sobre la bandeja de pesar durante largos períodos de tiempo.
4. Una vez que se ha encendido la báscula, ella procederá a realizar una prueba de pantalla de LCD o LED y después volverá a cero. Entonces estará a punto para su uso.
5. Para una mayor precisión encienda la báscula durante de 1 a dos minutos antes de su utilización.
6. Por favor, tenga en cuenta que cuando el símbolo aparezca en pantalla, las baterías gastadas deben ser retiradas.
7. Todos los productos pesados deben situarse en el centro de la bandeja de pesar para asegurar una pesada precisa. Las dimensiones totales de los productos que se están pesando no deben exceder las dimensiones de la bandeja de pesar.

2. FUNCIONES DE TECLADO

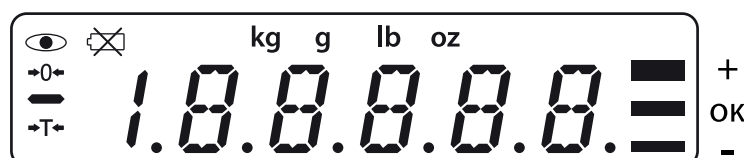
	Tecla de encender/apagar
	Tecla cero a re-cero del peso
	Tecla Tara para deducir el peso del contenedor
	Selección de la unidad: las unidades opcionales hacen referencia a la placa principal
	Pre programar los límites Superiores & Inferiores

3. EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS

Pantalla LED:



Pantalla LCD:



	Indicador cero.
	Indicador Tara.
	Indicador estable.
	Indicador batería baja. Indica que deben reemplazar las baterías.
Kg	Unidades kg. Cuando aparezca "kg" en pantalla, ello significa que el peso indicado es en kg.
g	Unidades g. Cuando aparece en pantalla "g", ello significa que el peso se muestra en g.
lb	Unidades libra. Cuando aparece en pantalla "lb", ello significa que el peso se muestra en lb.
oz	Unidades unza. Cuando aparece en pantalla "oz", ello significa que el peso se muestra en oz.
+	Preprogramar el Límite Máximo de Peso.
Ok	Entre el límite de peso inferior y superior preprogramado.
-	Preprogramar el límite Mínimo de Peso.

4. OPERACIONES

ENCENDER LA BÁSCULA

Presione la tecla para encender la báscula. La báscula procederá a realizar un proceso de calentamiento rápido y también un test, después de este proceso estará a punto para ser usada.

SELECCIONAR UNIDADES

Presione la tecla para escoger la unidad que necesite, entonces aparecerá la unidad en cuestión en pantalla. Hay 4 unidades a seleccionar: Kg, g, lb, oz.

FUNCIÓN TARA

- Sitúe un contenedor sobre la bandeja y presione la tecla cuando la lectura de la pantalla esté estable. El peso tara se almacenará en la memoria y la pantalla volverá a situarse a cero. En pantalla aparecerá el indicador . El peso aparecerá en pantalla como peso neto. Para cancelar el modo tara, presione la tecla cuando ninguna carga se encuentre encima de la bandeja.
- Rango Tara: Hasta la capacidad máxima de la báscula.


FUNCIÓN CERO

Presione la tecla para volver a poner a cero la pantalla, si la lectura no es de cero cuando no hay ninguna carga encima de la bandeja. En este momento, aparecerá en pantalla el símbolo .

RANGO CERO

El rango cero del indicador es el 5% de la capacidad de la báscula.

CIERRE Y CIERRE AUTOMÁTICO




1. Presione la tecla  para apagar la balanza directamente.
2. La báscula se apagará automáticamente, si la báscula se encuentra en un ambiente estable y no hay ninguna operación durante 2 o 5 minutos (opcional).

COMPROBAR EL MODO DE PESAR


Ejemplo: Límite mínimo = 200g Límite Máximo = 3000g

PROGRAMAR LÍMITE MÍNIMO



El límite mínimo es superior a 9 d (d = división)

1. Presione y mantenga presionada la tecla  durante más de 2 segundos para programar el límite inferior, la pantalla de la báscula mostrará "L.XX.XX". Presione la tecla  para cambiar el número parpadeante. Presione la tecla  para incrementar el valor del número parpadeante.


Ejemplo: "L 0200" significa que el límite mínimo es de 200g.

2. Presione la tecla  para confirmar, después presione **INTRO** para programar el límite máximo.

PROGRAMAR EL LÍMITE SUPERIOR




3. La pantalla mostrará "H.XX.XX". Presione la tecla  para cambiar el número parpadeante. Presione la tecla  para incrementar el valor del número parpadeante.

Ejemplo: "H3000" significa que el límite máximo es 3000g.



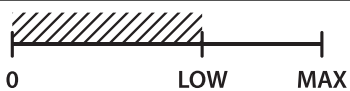

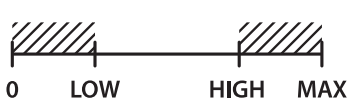
4. Presione la tecla  para confirmar, después vuelva a pesar normalmente.

El estado de el "MODO ALARMA" como **Indicación (1)**

RECORDAR LOS VALORES DE COMPROBACIÓN-PESO

1. Presione  ► L 0 2 0 0 (Límite Inferior)
2. Presione  ► H 3 0 0 0 (Límite superior)
3. Presione  ► 0.0 0 0 (Volver a pesar de manera normal)



Indicación (1): Según la combinación del límite máximo y el límite mínimo, hay 5 modos.

FUNCIÓN	LÍMITE INFERIOR	LÍMITE SUPERIOR	LA PARTE SOMBRADA ES EL ÁREA DE ADVERTENCIA
0 Sin alarma	0	0	
1 Cuando el peso está por encima o es igual al Límite Máximo, sonará la alarma	0	ALTO	
2 Cuando el peso es inferior o igual al Límite Mínimo (debe estar por encima de 9d), sonará la alarma	BAJO	0	
3 Cuando el peso está entre el Límite Inferior y el Límite Superior, sonará la alarma	BAJO	ALTO	
4 Cuando el peso está por debajo o es igual al Límite Mínimo (debe estar por encima de 9d) y por encima o igual al Límite Máximo, la alarma sonará.	ALTO	BAJO	

5. MENSAJES DE ERROR

- - - - -	Indican que la balanza se encuentra en sobrepeso
Lo	Indican que la potencia de las baterías es baja, y la báscula no puede funcionar normalmente
oUŁZ	Indican que el peso de los objetos sobre la bandeja se encuentra fuera del rango de reprogramar cero
Err 1	Indican que la calibración ha fallado

6. PROGRAMAR PARÁMETROS EXTERNOS



Presione y mantenga presionada la tecla , después presione la tecla  para encender la báscula, entonces empezará a programar los parámetros externos.

Programar la función de apagar automáticamente

off 0: Cerrar la función de apagado automático.

off 1: 2 minutos para el apagado automático.

off 2: 5 minutos para el apagado automático.

Utilizar la tecla  para escoger y utilizar la tecla  para confirmar.

Programar la función de ahorro de energía (aplicable sólo a la pantalla LED)



EC 0: La función de ahorro de energía se ha cerrado

EC 1: La función de ahorro de energía está abierta

Programar función luz trasera (aplicable solo a pantalla LCD)

BL 0: la función de luz trasera está cerrada

BL 1: la función de luz trasera está abierta

Utilizar la tecla  para escoger y utilizar la tecla  para confirmar.






Introducir el funcionamiento de la bocina

bp 0: Esté estable o no esté estable la báscula, la alarma sonará

bp 1: Cuando la báscula esté estable la alarma sonará

Utilizar la tecla  para escoger y utilizar la tecla  para confirmar, entonces la báscula vuelve al modo de pesa-normal.

7. CALIBRACIÓN EXTERNA

1. Presione y mantenga presionada la tecla , después presione la tecla  para encender la báscula. En la pantalla aparecerá "CAL".
2. Retire todos los objetos de la bandeja, presione otra vez, en pantalla aparecerán los siguientes números "0000". Presione la tecla  para cambiar el número que está parpadeando. Presione la tecla  para incrementar el valor del número que está parpadeando.
3. Sitúe un peso el valor del cual sea igual al número sobre la bandeja (unidad: g) Ejemplo. El número que aparece es 6000, ello significa que usted debe situar un peso de 6000g sobre la bandeja y después presione la tecla  para confirmar.

Si la operación se ha llevado a cabo con éxito la báscula volverá a su peso normal.

NOTA: Si después de la calibración su báscula no lee con precisión, ello significa que la calibración ha fallado y el proceso de calibración debe repetirse más despacio.

Por favor calibre la báscula sobre una superficie muy estable y lisa!

8. ESPECIFICACIONES BÁSICAS

Bandeja	Bandeja cuadrada, tamaño: 176x176mm
Modo pantalla	Pantalla grande, pantalla LCD, 5.5 dígitos, 15 mm en altura
	Pantalla grande, pantalla LED, 7 dígitos, 15 mm en altura
Suplemento potencia	Tres baterías (tamaño R6P/LR6/AA), DC5V/200mA Adaptador AC/DC, 5V/0.6A (opcional)
Temperatura funcionamiento	0°C a 40°C
Luz trasera	Auto luz trasera (opcional)

9. GARANTÍA

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de materiales, por un período de un año, a partir de la fecha de entrega.

Durante este período, GIROPES SL, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños causados por uso indebido, sobrecarga, o no haber seguido las recomendaciones descritas en este manual.

La garantía no cubre los gastos de envío necesarios para la reparación de la balanza.

1. RECOMMANDATIONS

Précautions avant d'utiliser la bascule

1. Placer la bascule dans un emplacement sec et à température ambiante. Ne la stockez pas dans des emplacements où la température élevée.
2. Ne pas immerger sous l'eau et éviter le contact avec un liquide. Si ceci se produisait, séchez la bascule avec un chiffon sec.
3. Évitez l'impact de tout objet avec la bascule. Ne jetez pas de charges sur la bascule ni ne soumettez pas non plus au plateau à de fortes de charges.
4. La charge située sur le plateau ne doit pas dépasser la capacité maximale de la bascule.
5. Si vous n'utilisez pas la bascule pendant un certain temps, il faut la nettoyer et la stocker dans une housse de matière plastique, afin qu'elle soit aux secs. Mettre un sachet déshydratant pour éviter l'humidité.
6. Ne mélangez pas différents types de batteries ou piles, ne mélangez pas de batteries ou piles utilisées avec des batteries ou piles nouvelles.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

1. Pour obtenir une lecture de pesage précise, il faut placer la bascule sur une surface plane et stable, sans vibrations.
2. Évitez d'effectuer des opérations avec la bascule à la lumière directe du soleil ou sous l'influence de courants d'aires.
3. Retirez tout poids qui peut être trouvé sur le plateau avant d'allumer la bascule et évitez de ne laisser aucun poids sur le plateau pendant une longue période.
4. Une fois qu'on a allumé la bascule, elle effectuera un essai d'écran LCD ou LED et ensuite elle retournera à zéro. Elle sera alors à prête pour être utilisée.
5. Pour une plus grande précision allumez la bascule pendant de 1 à deux minutes avant son utilisation.
6. Tenez compte des symboles qui apparaissent sur écran.
7. Tout les objets lourds à peser doivent être placés sur le centre du plateau pour assurer un pesage précis. Les dimensions totales des objets qui sont pesés ne doivent pas dépasser les dimensions du plateau.

2. FONCTIONS DU CLAVIER



Touche pour allumer la bascule



Touche zéro



Touche Tare pour déduire le poids du container



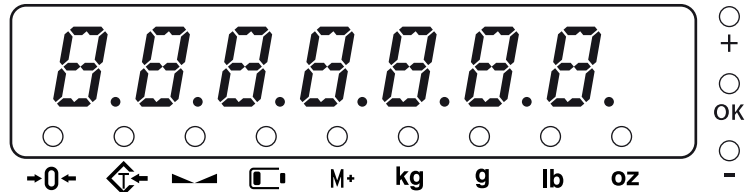
Sélectionner l'unité: les unités optionnelles font références a la plaque principal



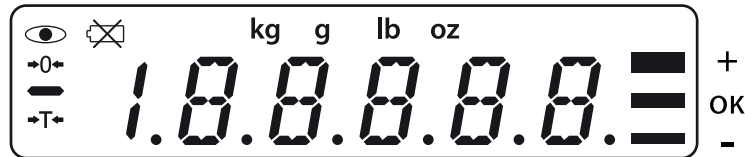
Pre programmer les limites Supérieurs & Inferieurs

3. EXPLICATION DE SYMBOLES

Écran LED:



Écran LCD:



	Indicateur zéro.
	Indicateur Tare.
	Indicateur stable.
	Indicateur faible batterie. Indique qu'on doit remplacer les batteries.
Kg	Unités kg. Quand apparaîtra "kg" sur l'écran, cela signifie que le poids indiqué est en kg.
g	g unités. Quand il apparaît sur l'écran "g", cela signifie que le poids est montré en g.
lb	Quand il apparaîtra sur l'écran "lb", cela signifie que le poids est montré en lb.
oz	Quand il apparaîtra sur l'écran "oz", cela signifie que le poids est montré en oz.
+	Pre programmer la Limite Maximale de Poids.
Ok	Entre la limite de poids inférieur & supérieur pre programmé.
-	Pre programmer la limite Minimum de Poids.

4. OPÉRATIONS

ALLUMER LA BASCULE

Appuyer sur pour allumer la bascule. La bascule effectuera un processus de préchauffage rapide et aussi un essai, après ce processus vous pouvez utiliser la bascule.

SÉLECTIONNER UNITÉS

Appuyer sur Choisir les unités, appuyer sur la touche pour choisir l'unité dont vous avez besoin, il apparaît alors l'unité en question sur l'écran. Il y a 4 unités à choisir: kg, g, lb, oz.

FONCTION TARE

- Placer un container sur le plateau et appuyer sur la touche quand la lecture de l'écran sera stable. Le poids tare sera stocké dans la mémoire et l'écran indiquera son zéro. Sur l'écran apparaîtra l'indication . Le poids apparaîtra sur l'écran comme poids net. Pour annuler le mode tare, appuyer la touche quand la charge n'est plus sur le plateau.
- Rang Tare: Jusqu'à la capacité maximale de la bascule.

FONCTION ZÉRO

Appuyer sur pour mettre l'écran à zéro, si la lecture n'est pas à zéro vérifier qu'il n'y a aucune charge sur le plateau. À l'heure actuelle, apparaîtra sur l'écran le symbole .

RANG ZERO : Rang zéro de l'indicateur est de 5% de la capacité de la bascule.

ARRÊT ET MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE




- Appuyez la touche pour éteindre la bascule directement.
- La bascule sera automatiquement éteinte, si la bascule est stable et qu'il n'y a aucune opération pendant 2 ou 5 minutes (facultatifs).

VÉRIFIER LE MODE DE PESER

Exemple: Limite minimum = 200g Limite Maximal = 3000g

PROGRAMMER LIMITE MINIMALE

La limite minimale est supérieur a 9 d (d = division)

1. Appuyez et maintenez appuyé la touche  pendant plus de 2 seconds pour programmer la limite inférieure, l'écran de la bascule montrera "L XXXX". Pousser la touche  pour changer le chiffre clignotant. Pousser la touche  pour augmenter la valeur du chiffre clignotant.

Exemple: "L 0 2 0 0" signifie que la limite minimale est de 200g.

2. Appuyez sur  pour confirmer, appuyez ensuite sur **INTRO** pour programmer la Limite Maximale.

PROGRAMAR EL LÍMITE SUPERIOR




3. L'écran montrera "H XXXX". Appuyez sur la touche  pour changer le chiffre clignotant. Appuyer la touche  augmente la valeur du chiffre clignotant.

Exemple: "H 3 0 0 0" signifie que la limite maximale est 3000g.



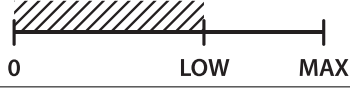

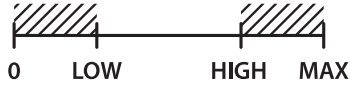
4. Appuyez sur  pour confirmer, et pour retourner en mode pesage.

L'état "MODE ALARME" comme **Indication (1)**

RAPPELER LES VALEURS DE VÉRIFICATION DE POIDS

1. Appuyez  ► L 0 2 0 0 (Limite Inferieur)
2. Appuyez  ► H 3 0 0 0 (Limite supérieur)
3. Appuyez  ► 0.0 0 0 (retour en mode de pesage normal)

Indication (1): Selon la combinaison d'un seuil maximale et d'un seuil minimal, il y a 5 modes.

FONCTION	LIMITE INFÉRIEURE	LIMITE SUPÉRIEURE	LA PARTIE HACHURÉ EST LE SECTEUR D'AVERTISSEMENT SONORE
0 Sans alarme.	0	0	
1 Quand le poids sera superficiellement ou est égal à la Limite Maximale, l'alarme s'activera.	0	HAUT	
2 Quand le poids sera inférieur ou égal à la Limite Minimale (il doit être au-dessus de 9d), l'alarme s'activera.	SOUS	0	
3 Quand le poids sera entre la Limite Inférieure et la Limite Supérieure, l'alarme s'activera.	SOUS	HAUT	
4 Quand le poids sera au-dessous ou est égal à la Limite Minimale (doit être au-dessus de 9 d) & ; superficiellement ou égal à la Limite Maximale, l'alarme sonnera.	HAUT	SOUS	

5. MESSAGES D'ERREURS



- - - - -	Indique que la balance se trouve en surcharge
L_0	Indique que la puissance des batteries est faible, et la bascule ne peut pas fonctionner normalement.
$oU\bar{L}Z$	Indique que le poids des objets sur le plateau est en dehors du rang du zéro.
$Err 1$	Indique que le calibrage n'est pas correct.

6. PROGRAMMER LES PARAMÈTRES EXTERNES

Appuyez et maintenez appuyé la touche , appuyez ensuite la touche  pour allumer la bascule, vous entrez alors dans la programmation des paramètres externes.

Programmer la fonction mise en veille automatique

- off 0:** fonction non active.
off 1: 2 minutes.
off 2: 5 minutes.



Utiliser la touché  pour choisir et utiliser  pour confirmer.

Programmer la fonction d'économie d'énergie (applicable seulement à l'écran LED)

- EC 0:** La fonction d'économie d'énergie non active
EC 1: La fonction d'économie d'énergie est active

Programmer la fonction rétro-éclairage (applicable seulement à écran LCD)

- BL 0:** La fonction est non active
BL 1: La fonction est active






Utiliser la touché  pour choisir et utiliser  pour confirmer.

Introducir el funcionamiento de la bocina

- bp 0:** A stabilité ou non de la bascule, l'alarme sonnera
bp 1: Quand la bascule sera stable l'alarme il sonnera

Utiliser la touché  pour choisir et utiliser  pour confirmer, alors la bascule retourne en mode peser normal.

7. CALIBRAGE EXTERNE

- Appuyez et maintenir appuyé la touche , après Appuyez la touche  pour allumer la bascule. Sur l'écran il apparaîtra "CAL".
- Retirez tous les objets du plateau, appuyez une autre fois, sur l'écran apparaîtront les nombres "0 0 0 0". Appuyer la touche  pour changer le nombre qui clignote. Appuyez la touche  appuyez la touche pour augmenter la valeur du nombre qui clignote.
- Placez un poids dont la valeur est égale au chiffre indiqué sur l'écran (unité : g) (eg. Le chiffre qui apparaît est 6000, cela signifie que vous devez placer un poids de 6000g sur le plateau) et ensuite Appuyez la touche  pour confirmer.

Si l'opération a été menée à bien la bascule retournera à son poids normal.

NOTE: Si après le calibrage la bascule ne lit pas avec précision, cela signifie que le calibrage a manqué et le processus de calibration et doit être répété plus lentement.

Il faut calibrer la bascule sur une surface très stable et plane!

8. SPECIFICATIONS BASIQUES

Plateau	Plateau carré, dimensions: 176x176 mm
Type d'écran	Écran grand, écran LCD, 5.5 digits, hauteur 15mm
	Écran grand, écran LED, 7 digits, 15mm en hauteur
Supplément puissance	Trois batteries (dimensions R6P/LR6/AA), DC 5V/200mA Adaptateur AC/DC, 5V/0.6A (optionnel)
Température fonctionnement	0°C à 40°C
Rétro-éclairage	Auto (Rétro-éclairage optionnel)

9. GARANTIE

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant 1 an à partir de la date de livraison.

Durant cette période, GIROPES SL. se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre, surcharge ou par le non respect des recommandations décrites dans ce manuel.

La garantie ne couvre pas les frais d'envois nécessaires à la réparation de la balance.

1. NOTICES

Precautions before using the scale

1. Please keep scale in a cool and dry place. Do not store at high temperatures.
2. Do not allow any liquids to come into or contact with the scale. If it happens, wipe the scale dry with a cloth.
3. Avoid objects impacting with the scale. Do not drop loads onto the scale or subject the weigh pan to any strong shock loads.
4. The load placed on the weigh pan must not exceed the maximum weighing capacity of the scale.
5. If the scale is not going to be used for some time, please clean it and store it in a plastic bag in dry conditions. A desiccant sachet may be included to prevent moisture build up.
6. Do not mix different types of dry battery or mix used dry batteries with new dry batteries

OPERATION ADVICES

1. For accurate weight readings locate the scale on a firm level surface free from vibrations.
2. Avoid operating the scale in direct sunlight or drafts of any kind.
3. Remove any weight that might be on the weigh pan before the scale is switched on and avoid leaving weight on the pan for long periods of time.
4. Once the scale has been switched on, it will go through a LCD or LED display test and then re-zero to be ready for use.
5. For best accuracy switch the scale on for 1 to 2 minutes before use.
6. Please note when symbol appears on the screen, the dry batteries need to be replaced.
7. All goods weighed should be placed in the centre of the weigh pan for accurate weighing. The overall dimensions of the goods being weighed should not exceed the dimension of the weigh pan.

2. KEYPAD FUNCTIONS



Power Switch



Zero Key to re-zero the weight.



Tare Key to deduct the container weight



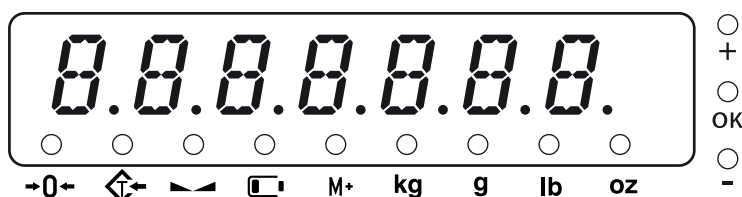
Select the unit: units optional refer to faceplate



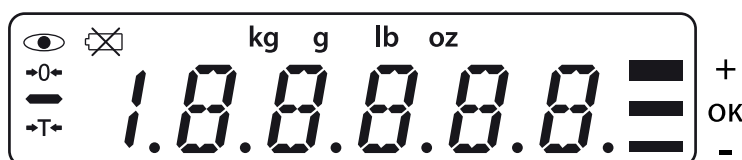
Preset High & Low Limit

3. EXPLANATION OF SYMBOLS

LED display:



LCD display:



	Zero indicator
	Tare indicator
	Stable indicator
	Low battery indicator. Indicate that the batteries should be replaced
kg	kg units. When "kg" is displayed, it means the weight shown is in kg.
g	g units. When "g" is displayed, it means the weight shown is in g.
lb	Pound units. When "lb" is displayed, it means the weight shown is in lb.
oz	Ounce units. When "oz" is displayed, it means the weight shown is in oz.
+	High Preset Weight Limit.
OK	Between Low & High Preset Weight Limit.
-	Low Preset Weight Limit.

4. OPERATIONS

TURN ON THE SCALE

Press key to turn on the scale. The scale will go through a quick warm up procedure and test, and then it will be ready for use.

UNITS SELECTION

Press key to choose the needed unit, and the unit indicator will be shown. There are four units: kg, g, lb, oz.

TARE FUNCTION

- Put a container on the pan and press key when the display reading is stable. The tare weight will be stored into memory and display will be brought to zero. Indication in the display will appear. The weight will be displayed as net weight. To cancel the tare mode, press key when no load on the weighing pan.
- Tare range: Up to scale's maximum capacity.


ZERO FUNCTION

Press key to re-zero the display if the reading is not zero with no load on the platter. At this moment, the will appear.

ZERO RANGE

The zero range of the indicator is 5% of the capacity of the scale.

POWER-OFF AND AUTOMATIC POWER-OFF




1. Press  key directly to turn the scale off.
2. The scale will automatically turn off, if the scale is in a stable environment and non-operation for 2 or 5 minutes (optional).

CHECK WEIGHING MODE

Example: Low Limit = 200g High Limit = 3000g

SETTING LOW LIMIT



El límite mínimo es superior a 9 d (d = división)

1. Press and hold  key for more than 2 seconds to set the low limit, the display will show "LXXXX". Press  key to shift the twinkling number. Press  key to increase the value of the twinkling number.


Example: "L0200" means low limit is 200g.

2. Press  key to confirm, then enter to set the high limit.

SETTING HIGH LIMIT

3. The display will show "HXXXX". Press  key to shift the twinkling number. Press  key to increase the value of the twinkling number.

Example: "H3000" means high limit is 3000g.





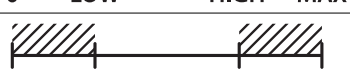
4. Press  key to confirm, then return to normal weighing.

The status of "BEEP MODE" as Indication (1)

RECALLING CHECK-WEIGHING VALUES

1. Press  ► L 0 2 0 0 (Low Limit)
2. Press  ► H 3 0 0 0 (High Limit)
3. Press  ► 0.0 0 0 (Return to normal weighing)



Indication (1): According to the combination of Low and high limit, there have five modes.

FUNCTION		LOW LIMIT	HIGH LIMIT	THE SHARED PART IS WARNING AREA
0	No beep	0	0	
1	When the weight is over or equal to High Limit, the buzzer beep	0	HIGH	
2	When the weight is under or equal to Low Limit (must be over 9d) the buzzer beep	LOW	0	
3	When the weight is between Low Limit & High Limit the buzzer beep	LOW	HIGH	
4	When the weight is under or equal to Low Limit (must be over 9 d) & over or equal to High Limit, the buzzer beep.	HIGH	LOW	

5. ERROR MESSAGES

- - - -	Indicate that the scale is overloaded
Lo	Indicate that the voltage of the batteries is low, and the scale can't work normally
oULZ	Indicate that the weight of the objects on the tray is outside the zero-resetting range
Err 1	Indicate that the calibration is failed

6. EXTERNAL PARAMETERS SETTING



Press and hold  key, then press  key to turn on the scale, it will enter to setting the external parameters.

Automatic power-off function setting

off 0: Shut up the automatic power-off function.

off 1: 2 minutes automatic power-off.

off 2: 5 minutes automatic power-off.

Use  key to choose and use  key to confirm.

Energy-saving function setting (only apply to LED display)



EC 0: Energy-saving function is closed

EC 1: Energy-saving function is open

Backlight function setting (only apply to LCD display)

BL 0: Backlight function is closed



BL 1: Backlight function is open

Use  key to choose and use  key to confirm.






Beep status setting

bp 0: Whether stable or not, the buzzer beep

bp 1: When stable, the buzzer beep

Use  key to choose and use  key to confirm. Then return to normal weighing.

7. EXTERNAL CALIBRATION

1. Press and hold  key, then press  key to turn the scale, it will show "CAL".
2. Remove all objects from the tray, press again, the screen will show "0 0 0 0". Press  key to shift the twinkling number. Press  key to increase the value of the twinkling number.
3. Place a weight which value equal to the number on the tray (unit: g) (eg. the shown number is 6000, that means you should place a 6000g weight on the tray) and then press  key to confirm. If success it will return to normal weighing.

NOTE: If after calibration your scale does not read accurately, it means the calibration is failed and the calibration process should be repeated more slowly.

Please calibrate on a very stable and flat surface!

8. BASIC SPECIFICATIONS

Tray	Square tray, size: 176x176mm
Display mode	Large screen, LCD display, 5.5 digits, 15 mm height
	Large screen, LED display, 7 digits, 15 mm height
Power supply	Three batteries (R6P/LR6/AA size), DC 5V/200mA AC/DC adaptor, 5V/0.6A(optional)
Operating temp	0°C to 40°C
Backlight	Auto backlight (optional)

9. WARRANTY

This scale is warranted against defects of manufacturing and materials for a period of 1 year, from the delivery date.

During this period, GIROPES SL will take charge of repairing the scale.

This warranty does not cover defects or damaged caused by misuse, overloading or improper installation contrary to the recommendations described in this manual.

This warranty does not cover shipping costs for the reparation of the balance.

1. RACCOMANDAZIONI

Precauzioni prima dell'utilizzo della bilancia

1. Si prega di conservare la bilancia in un luogo asciutto e a temperatura ambiente. Non tenere in luoghi caratterizzati da una temperatura alta.
2. Evitare che qualsiasi liquido entri nella bilancia o venga a contatto con la medesima. Se ciò si verificasse, asciugare la bilancia con un panno asciutto.
3. Evitare l'urto di qualsiasi oggetto con la bilancia. Non appoggiare carichi sulla bilancia né sottoporre il piatto di pesatura a forti urti durante il carico.
4. Il carico posizionato sul piatto di pesatura non deve superare la capacità massima di peso della bilancia.
5. Nel caso in cui non si utilizzi la bilancia per un periodo prolungato, si prega di pulirla e inserirla in un sacchetto di plastica, conservandola in condizioni di asciutto. Inserire anche un sacchetto essiccante per evitare la formazione di umidità.
6. Non mischiare più tipi di batterie a secco, né batterie a secco usate con batterie a secco nuove.

RACCOMANDAZIONI PER L'UTILIZZO

1. Per ottenere una lettura precisa delle pesate, posizionare la bilancia su una superficie solida e pari, non soggetta a vibrazioni.
2. Evitare di effettuare operazioni con la bilancia esposta alla luce diretta del sole o soggetta a correnti di qualsiasi tipo.
3. Rimuovere qualsiasi peso che possa trovarsi sul piatto di pesatura prima di accendere la bilancia ed evitare di lasciare pesi sul piatto di pesatura per lunghi periodi di tempo.
4. Una volta accesa, la bilancia procederà a un test del display LCD o LED, quindi si azzererà. Dopo tale procedura la bilancia sarà pronta per l'uso.
5. Per una maggiore precisione si prega di accendere la bilancia da 1 a 2 minuti prima del suo utilizzo.
6. Si prega di tenere conto del fatto che quando compare l'apposito simbolo sul display, le batterie usate devono essere rimosse.
7. Tutti i prodotti da pesare devono essere posizionati al centro del piatto di pesatura, al fine di ottenere un peso preciso. Le dimensioni complessive dei prodotti che devono essere pesati non devono essere superiori alle dimensioni del piatto di pesatura.

2. FUNZIONI TASTIERA



Tasto di accensione



Tasto di azzeramento del peso



Tasto Tara per scorporare il peso del contenitore



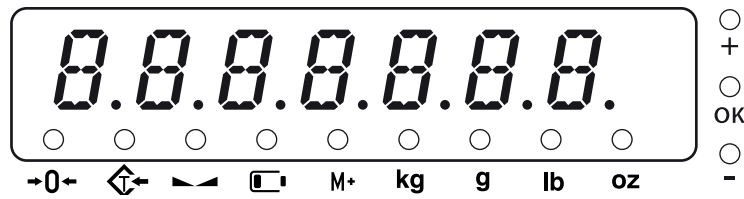
Selezionare l'unità: le unità opzionali fanno riferimento alla targhetta principale



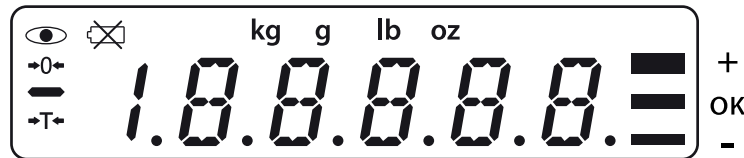
Per programmare i limiti Superiori & Inferiori

3. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Display LED:



Display LCD:



	Indicatore zero.
	Indicatore Tara.
	Indicatore stabile.
	Indicatore batteria scarica. Indicatore sostituzione batterie.
Kg	Unità kg. Quando compare "kg" sul display significa che il peso indicato è espresso in kg.
g	Unità g. Quando compare "g" sul display significa che il peso indicato è espresso in g.
lb	Unità libra. Quando compare "lb" sul display significa che il peso indicato è espresso in lb.
oz	Unità oncia. Quando compare "oz" sul display significa che il peso indicato è espresso in oz.
+	Preprogrammare il Limite Massimo di Peso.
Ok	Tra il limite di peso inferiore e superiore preprogrammato.
-	Preprogrammare il Limite Minimo di Peso.

4. OPERAZIONI

ACCENDERE LA BILANCIA

Premere il tasto per accendere la bilancia. La bilancia procederà a una fase di riscaldamento rapido e ad eseguire un test, quindi sarà pronta per l'uso.

SELEZIONARE UNITÀ

Premere il tasto per selezionare l'unità desiderata. tale unità comparirà sul display. È possibile selezionare 4 unità: Kg, g, lb, oz.

FUNZIONE TARA

1. Posizionare un contenitore sul piatto di pesatura e premere il tasto non appena la lettura del display sarà stabile. Il peso tara sarà salvato in memoria e il display si azzererà. Sul display comparirà l'indicatore . Il peso che comparirà sul display sarà il peso netto. Per annullare la modalità tara, premere il tasto quando non è presente alcun carico sul piatto di pesatura.

2. Range Tara: Fino alla capacità massima della bilancia.


FUNZIONE ZERO

Premere il tasto per azzerare il display nel caso in cui la lettura non sia pari a zero quando non è presente alcun carico sul piatto di pesatura. Sul display comparirà il simbolo .

RANGE ZERO

Il range zero dell'indicatore è pari a 5% della capacità della bilancia.

CHIUSURA E CHIUSURA AUTOMATICA




1. Premere il tasto  per spegnere la bilancia direttamente.
2. La bilancia si spegnerà automaticamente se posizionata il luogo stabile e se non viene effettuata alcuna operazione per 2 o 5 minuti (opzionale).

VERIFICA DELLA MODALITÀ DI PESATURA

Esempio: Limite minimo = 200g Limite Massimo = 3000g

PROGRAMMAZIONE LIMITE MINIMO

Il limite minimo è superiore a 9 d (d = divisione)

1. Premere e tenere premuto il tasto  per più di 2 secondi per programmare il limite inferiore.
Il display della bilancia mostrerà "LXXXX". Premere il tasto  per modificare il numero che lampeggia. Premere il tasto  per aumentare il valore del numero che lampeggia.

Esempio: "L0200" significa che il limite minimo è pari a 200 g.

2. Premere il tasto  per confermare, quindi premere **INTRO** per programmare il limite massimo.

PROGRAMMAZIONE DEL LIMITE SUPERIORE




3. Il display mostrerà "HXXXX". Premere il tasto  per modificare il numero che lampeggia. Premere il tasto  per aumentare il valore del numero che lampeggia.

Esempio: "H3000" significa che il limite massimo è pari a 3000 g.





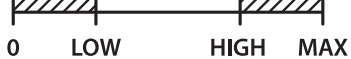
4. Premere il tasto  per confermare, quindi procedere alle normali operazioni di pesatura.

La "MODALITÀ ALLARME" viene indicata con (1)

RICORDARE I VALORI DI VERIFICA-PESO

1. Premere  ► L 0 2 0 0 (Limite Inferiore)
2. Premere  ► H 3 0 0 0 (Limite superiore)
3. Premere  ► 0.0 0 0 (Tornare alle normali operazioni di pesatura)

Indicazione (1): In funzione della combinazione del limite massimo e del limite minimo, sono disponibili 5 modalità.

FUNZIONE		LIMITE INFERIORE	LIMITE SUPERIORE	LA PARTE OMBREGGIATA INDICA L'AREA DI AVVERTIMENTO
0	Senza allarme	0	0	
1	Quando il peso è superiore o uguale al Limite Massimo, suonerà l'allarme	0	ALTO	
2	Quando il peso è inferiore o uguale al Limite Minimo (che deve essere superiore a 9 u), suonerà l'allarme	BASSO	0	
3	Quando il peso è compreso tra il Limite Inferiore e il Limite Superiore, suonerà l'allarme	BASSO	ALTO	
4	Quando il peso è inferiore o uguale al Limite Minimo (deve essere superiore a 9 u) e superiore o uguale al Limite Massimo, suonerà l'allarme.	ALTO	BASSO	

5. MESSAGGI DI ERRORE

- - - - -	Indica che la bilancia si trova in sovrappeso
Lo	Indica che la potenza delle batterie è bassa e la bilancia non può funzionare normalmente
oUkZ	Indica che il peso degli oggetti sul vassoio si trova fuori dal rango da riprogrammare a zero
Err 1	Indica che la calibrazione non è riuscita

6. PROGRAMMARE PARAMETRI ESTERNI

Premi e tieni premuto il tasto , dopo premi il tasto  per accendere la bilancia, quindi comincia a programmare i parametri esterni.

Programmare la funzione di spegnimento automatico

- off 0:** Chiudere la funzione di spegnimento automatico.
off 1: 2 minuti per lo spegnimento automatico.
off 2: 5 minuti per lo spegnimento automatico.


Utilizzare il tasto  per scegliere e utilizzare il tasto  per confermare.

Programmare la funzione di risparmio energetico (applicabile solo allo schermo LED)

- EC 0:** La funzione di risparmio energetico si è disattivata
EC 1: La funzione di risparmio energetico si è attivata

Programmare la funzione di luce posteriore (applicabile solo allo schermo LCD)

- BL 0:** la funzione di luce posteriore si è disattivata
BL 1: la funzione di luce posteriore si è attivata






Utilizzare il tasto  per scegliere e utilizzare il tasto  per confermare.

Introdurre il funzionamento del beep

- bp 0:** Sia che la bilancia sia stabilizzata, sia che non lo sia, l'allarme suonerà
bp 1: Quando la bilancia sia stabilizzata l'allarme suonerà

Utilizzare il tasto  per scegliere e utilizzare il tasto  quindi la bilancia torna al modo di pesatura normale.

7. CALIBRAZIONE ESTERNA

1. Premi e mantieni premuto il tasto , dopo aver premuto il tasto  per accendere la bilancia. Sullo schermo appare "CAL".
 2. Ritira tutti gli oggetti dal vassoio e, premi un'altra volta, sullo schermo appariranno i seguenti numeri "0000". Premi il tasto  per cambiare il numero che sta lampeggiando. Premi il tasto  per incrementare il valore del numero che sta lampeggiando.
 3. Colloca un peso il cui valore sia uguale al numero sul vassoio (unità: g) Esempio. Il numero che appare è 6000, ciò significa che devi collocare un peso di 6000g sul vassoio e dopo premere il tasto  per confermare.
- Se l'operazione è stata portata a termine con successo la bilancia tornerà al suo peso normale.

NOTA: Se dopo la calibrazione la bilancia non misura con precisione, ciò significa che la calibrazione non è riuscita e il processo di calibrazione deve essere ripetuto più lentamente.

Per favore, calibra la bilancia su una superficie molto stabile e liscia!

8. SPECIFICHE BASICHE

Vassoio	Vassoio quadrato, dimensione: 176x176mm
Modalità schermo	Schermo grande, schermo LCD, 5,5 pollici, 15 mm di altezza
	Schermo grande, schermo LCD, 7 pollici, 15 mm di altezza
Supplemento di potenza	Tre batterie (tipo R6P/LR6/AA), DC5V/200mA Caricatore AC/DC, 5V/0.6A (optional)
Temperatura di funzionamento	0°C a 40°C
Luce posteriore	Luce posteriore automatica (optional)

9. GARANZIA

Questa bilancia è garantita per ogni difetto di fabbricazione e dei materiali, per un periodo di un anno, a partire dalla data di consegna.

Durante questo periodo, GIROPES SL, si farà carico della riparazione della bilancia.

Questa garanzia non include i danni causati da un uso indebito, sovraccarica, o per non aver seguito le raccomandazioni descritte in questo manuale.

La garanzia non copre le spese di invio necessarie per la riparazione della bilancia.

1. EMPFEHLUNGEN

Vorsichtsmaßnahmen vor Verwendung der Waage

1. Stellen Sie die Waage an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur auf. Lagern Sie sie nicht an Orten mit hohen Temperaturen.
2. Vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeiten in das Innere der Waage oder jeglichen Kontakt. Sollte dies passieren, trocknen Sie die Waage mit einem trockenen Tuch.
3. Vermeiden Sie den Zusammenprall von Gegenständen mit der Waage. Ziehen Sie keine Lasten über die Waage und setzen Sie die Wägeplatte keinen heftigen Stößen aus.
4. Die auf der Wägeplatte platzierte Last darf die Maximalkapazität der Waage nicht überschreiten.
5. Wird die Waage längere Zeit nicht benutzt, sollte sie gesäubert und unter einer Plastikabdeckung an einem trockenen Ort gelagert werden. Legen Sie auch einen Trockenbeutel dazu, um die Ansammlung von Feuchtigkeit zu vermeiden.
6. Halten Sie unterschiedliche Batterietypen getrennt voneinander gelagert. Lagern Sie keine benutzten mit neuen Trockenbatterien.

VERWENDUNGSHINWEISE

1. Für eine korrekte Wiegeanzeige, platzieren Sie die Waage auf einer festen, waagerechten und vibrationsfreien Oberfläche.
2. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder jegliche Strömungen beim Arbeiten mit der Waage.
3. Entfernen Sie vor dem Einschalten der Waage alle Gegenstände von der Wägeplatte und lassen Sie keine Gegenstände für längere Zeit auf der Wägeplatte stehen. Wurde die Waage eingeschaltet, erscheint eine Kontrollanzeige auf dem LCD- oder LED-Display. Danach zeigt die Waage Null an. Jetzt kann die Waage verwendet werden.
5. Für eine höhere Genauigkeit schalten Sie die Waage 1-2 Minuten vor dem Gebrauch ein.
6. Bitte denken Sie daran, die Batterien auszutauschen, wenn das Symbol in der Anzeige erscheint.
7. Alle zu wiegenden Produkte, müssen in der Mitte der Wägeplatte platziert werden, um eine präzise Wiegung zu garantieren. Die Größe der zu wiegenden Produkte darf die Größe der Wägeplatte nicht überschreiten.

2. FUNKTIONEN DER TASTATUR



Taste zum Ein-/Ausschalten



Null-Taste, um das Gewicht auf Null zurückzusetzen



Taste Tara, um das Gewicht des Behälters abzuziehen



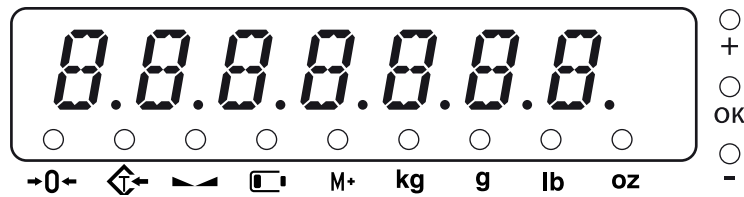
Einheit auswählen: die optionalen Einheiten beziehen sich auf die Hauptplatine



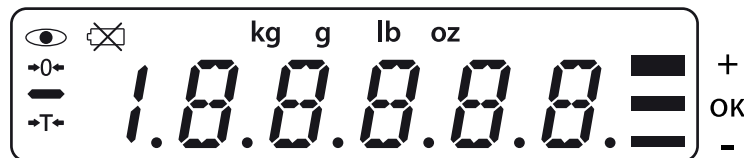
Höchst- und Mindestwerte vorprogrammieren

3. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

LED-Display:



LCD-Display:



	Nullanzeige.
	Tara-Anzeige.
	Anzeige Stabil.
	Anzeige schwache Batterie. Zeigt an, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.
kg	Einheiten kg. Wenn „kg“ im Display erscheint, wird das Gewicht in kg angezeigt.
g	Einheiten g. Wenn „g“ im Display erscheint, wird das Gewicht in g angezeigt.
lb	Einheiten Pfund. Wenn „lb“ im Display erscheint, wird das Gewicht in lb angezeigt.
oz	Einheiten Unze. Wenn „oz“ im Display erscheint, wird das Gewicht in oz angezeigt.
+	Höchstgrenze für Gewicht vorprogrammieren.
Ok	Zwischen dem vorprogrammierten Höchst- und Mindestwert für Gewicht.
-	Mindestwert für Gewicht vorprogrammieren.

4. OPERACIONES

WAAGE EINSCHALTEN

Drücken Sie die Taste , um die Waage einzuschalten. Die Waage führt einen kurzen Aufwärmvorgang und einen Test durch, danach kann sie verwendet werden.



EINHEITEN AUSWÄHLEN

Drücken Sie , um die gewünschte Einheit auszuwählen. Danach erscheint die gewählte Einheit im Display. Es gibt 4 wählbare Einheiten: Kg, g, lb, oz.

TARA-FUNKTION

- Stellen Sie einen Behälter auf die Wägeplatte und drücken Sie die Taste , wenn die Anzeige im Display konstant ist. Das Tara-Gewicht wird gespeichert und im Display erscheint wieder die Anzeige Null. Im Display erscheint die Anzeige . Das Gewicht erscheint als Nettogewicht im Display.
Um den Tara-Modus zu deaktivieren, drücken Sie die Taste , wenn keine Last auf der Wägeplatte steht.
- Tara-Bereich: Bis zur Maximalkapazität der Waage.


NULL-FUNKTION

Drücken Sie die Taste , um das Display auf Null zurückzusetzen, wenn die Anzeige bei leerer Wägeplatte nicht auf Null ist. Dann erscheint im Display das Symbol .

NULL-BEREICH

Die Anzeige für den Null-Bereich beträgt 5 % der Waagenkapazität.

AUSSCHALTEN UND SELBSTAUSSCHALTUNG




1. Drücken Sie die , um die Waage auszuschalten.
2. Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie länger als 2 oder 5 Minuten nicht benutzt wird (optional).

DEN WIEGEMODUS ÜBERPRÜFEN

Beispiel: Mindestwert=200g Höchstwert = 3000g

MINDESTWERT PROGRAMMIEREN

Der Mindestwert ist höher als 9 d (d = Unterteilung)

1. Halten Sie die Taste  für mehr als 2 Sekunden gedrückt, um den unteren Mindestwert zu programmieren. Im Display erscheint „LXXXX“. Drücken Sie die Taste , um die blinkende Zahl zu ändern. Drücken Sie die Taste , um den Wert der blinkenden Zahl zu erhöhen.

Beispiel: „L0200“ bedeutet, dass der Mindestwert 200 g beträgt.


2. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen. Danach drücken Sie INTRO, um den Höchstwert zu programmieren.

DEN HÖCHSTWERT PROGRAMMIEREN

3. Im Display erscheint „HXXXX“. Drücken Sie die Taste , um die blinkende Zahl zu ändern.

Drücken Sie die Taste , um den Wert der blinkenden Zahl zu erhöhen.

Beispiel: „H3000“ bedeutet, dass der Höchstwert 3000 g beträgt.

4. Drücken Sie die Taste , um zu bestätigen. Danach können Sie normal wiegen.

Der Status des “ALARM-MODUS“ als **Hinweis (1)**

MERKEN SIE SICH DIE KONTROLLGEWICHTSWERTE

1. Drücken Sie  ► L 0 2 0 0 (Mindestwert)
2. Drücken Sie  ► L 3 0 0 0 (Höchstwert)
3. Drücken Sie  ► 0.0 0 0 (Zurück zum normalen Wiegen)

Hinweis (1): Bei der Kombination von Höchst- und Mindestwert gibt es 5 Modi.

FUNKTION		MINDEST-WERT	HÖCHST-WERT	HÖCHSTWERT
0	Ohne Alarm	0	0	
1	Wenn das Gewicht höher oder gleich dem Höchstwert ist, ertönt der Alarm	0	HOCH	
2	Wenn das Gewicht unter oder gleich dem Mindestwert ist (es muss über 9d liegen), ertönt der Alarm	NIEDRIG	0	
3	Wenn das Gewicht zwischen dem Mindest- und Höchstwert liegt, ertönt der Alarm	NIEDRIG	HOCH	
4	Wenn das Gewicht unterhalb des Mindestwerts oder gleich diesem ist (es muss über 9d liegen) und über oder gleich dem Höchstwert ist, ertönt der Alarm.	HOCH	NIEDRIG	

5. FEHLERMELDUNGEN

----	Die Waage ist überladen
Lo	Die Leistung der Batterien ist schwach und die Waage kann nicht normal verwendet werden
oULZ	Das Gewicht der Gegenstände auf der Wägeplatte ist außerhalb des Bereichs für die erneute Null-Programmierung
Err 1	Die Kalibrierung ist fehlgeschlagen

6. EXTERNE PARAMETER

Halten Sie die Taste gedrückt, dann drücken Sie die Taste , um die Waage einzuschalten. Anschließend können Sie die externen Parameter programmieren

Energiesparfunktion programmieren (nur für LED-Display)

- off 0: Funktion automatische Selbstausschaltung beenden.
- off 1: 2 Minuten bis zur automatischen Selbstausschaltung.
- off 2: 5 Minuten bis zur automatischen Selbstausschaltung.

Benutzen Sie die Taste zum Auswählen und drücken Sie dann die Taste , um zu bestätigen.

Energiesparfunktion programmieren (nur für LED-Display)

- EC 0: Die Energiesparfunktion wurde deaktiviert
- EC 1: Die Energiesparfunktion wurde aktiviert

Hintergrundbeleuchtung programmieren (nur für LCD-Display)

- BL 0: Die Hintergrundbeleuchtung wurde deaktiviert
- BL 1: Die Hintergrundbeleuchtung wurde aktiviert






Benutzen Sie die Taste zum Auswählen und drücken Sie dann die Taste , um zu bestätigen.

Eingabe der Alarmtonfunktion

- bp 0: Bei Stabilität oder Unstabilität der Waage, ertönt der Alarm
- bp 1: Bei Stabilität der Waage, ertönt der Alarm

Benutzen Sie die Taste zum Auswählen und drücken Sie dann die Taste , um zu bestätigen. Die Waage kehrt dann zum normalen Wiegemodus zurück.

7. EXTERNE KALIBRIERUNG

1. Halten Sie die Taste  gedrückt, dann drücken Sie die Taste , um die Waage einzuschalten. Im Display erscheint „CAL“.
2. Entfernen Sie alle Gegenstände von der Wägeplatte und drücken Sie die Taste erneut. Im Display erscheinen die Nummern „0 0 0 0“. Drücken Sie die Taste , um die blinkende Zahl zu ändern. Drücken Sie die Taste , um den Wert der blinkenden Zahl zu erhöhen.
3. Platzieren Sie ein Gewicht auf der Wägeplatte, das dem angezeigten Gewicht entspricht (Einheit: g) Beispiel. Es erscheint die Zahl 6000. Das bedeutet, dass Sie ein Gewicht von 6000 g auf die Wägeplatte stellen müssen. Dann drücken Sie die Taste , um zu bestätigen.

Wurde die Aktion erfolgreich durchgeführt, kehrt die Waage zum normalen Wiegemodus zurück.

HINWEIS: Wenn Ihre Waage nach der Kalibrierung nicht richtig anzeigt, ist die Kalibrierung fehlgeschlagen und muss langsamer wiederholt werden.

Bitte kalibrieren Sie die Waage auf einer stabilen und glatten Oberfläche!

8. GRUNDSPEZIFIKATIONEN

Wägeplatte	Quadratische Platte, Größe: 176x176 mm
Art des Displays	Großes Display, LCD-Display, 5,5 Ziffern, 15 mm Höhe
	Großes Display, LED-Display, 7 Ziffern, 15 mm Höhe
Betriebsarten	Drei Batterien (Größe R6P/LR6/AA), DC5V/200 mA Adapter AC/DC, 5V/0,6 A (optional)
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Hintergrundbeleuchtung	Automatische Hintergrundbeleuchtung (optional)

9. GARANTIE

Sie erhalten ab Lieferdatum 1 Jahr Garantie auf alle Herstellungs- und Materialfehler.

In diesem Zeitraum übernimmt GIROPES SL die Reparaturkosten für die Waage.

Schäden durch unsachgemäße Verwendung, Überlast oder das Nichtbefolgen der in diesem Benutzerhandbuch enthaltenen Empfehlungen, sind von der Garantie ausgenommen.

Die Versandkosten für die Reparatur der Waage sind nicht in der Garantie enthalten.

1. RECOMENDAÇÕES






Precauções antes de utilizar a balança

1. Por favor, guardar a balança num local seco à temperatura ambiente. Não a armazene em locais onde a temperatura é alta.
2. Não permita que qualquer líquido entre dentro ou entre em contato com a balança. Se isto acontecer, seque a balança com um pano seco.
3. Evite o impacto de qualquer objeto com a balança. Não atire cargas sobre a balança e não submeta a balança a fortes choques de carga.
4. A carga sobre a balança não deve exceder a capacidade máxima de peso da balança.
5. Se não vai utilizar a balança durante um certo período de tempo, por favor limpe-a e guarde-a num saco plástico em condições secas. Também deve ser incluído um saco dessecante para evitar a formação de humidade.
6. Não misture diferentes tipos de baterias/pilhas secas e não misture baterias/ pilhas secas usadas com baterias/pilhas secas novas.

RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

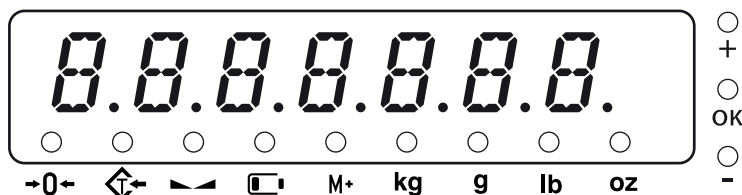
1. Para obter uma leitura precisa das pesagens, coloque a balança sobre uma superfície firme e nivelada, sem vibrações.
2. Evite realizar operações com a balança sob a luz solar direta ou sob a influência de correntes de qualquer tipo.
3. Remova qualquer peso que possa estar no prato de pesagem antes de ligar a balança e evite deixar qualquer peso no prato de pesagem por longos períodos de tempo. Uma vez ligada a balança, esta procederá à realização de um teste do visor LCD ou LED e depois voltará a zero. Estará assim pronta a ser utilizada.
5. Para maior precisão, ligue a balança durante 1 a dois minutos antes da utilização.
6. Observe que quando o símbolo aparecer no visor, as baterias/pilhas gastas devem ser removidas.
7. Todos os produtos pesados devem ser colocados no centro do prato de pesagem para garantir uma pesagem precisa. As dimensões totais dos produtos a pesar não devem exceder as dimensões do prato de pesagem.

2. FUNÇÕES DO TECLADO

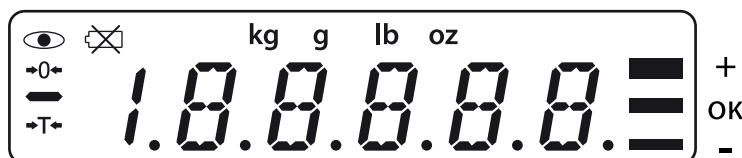
	Tecla de ligar/desligar
	Tecla zero para zerar o peso novamente
	Tecla Tara para deduzir o peso do recipiente
	Selecione a unidade: as unidades opcionais referem-se à placa principal
	Pré-programar os limites Superiores & Inferiores

3. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Visor LED:



Visor LCD:



	Indicador de zero.
	Indicador da Tara.
	Indicador de estabilidade.
	Indicador de bateria/pilha fraca. Indica que as baterias/pilhas precisam de ser substituídas.
kg	Unidades kg. Quando aparecer “kg” no visor, significa que o peso indicado está em kg.
g	Unidades g. Quando aparecer “g” no visor, significa que o peso é exibido em g.
lb	Unidades libra. Quando aparecer no visor “lb”, significa que o peso é exibido em libras.
oz	Unidades onça. Quando aparecer no visor “oz”, significa que o peso é exibido em oz.
+	Pré-programar o Limite de Peso Máximo.
Ok	Entre o limite de peso inferior e superior pré-programado.
-	Pré-programar o Limite de Peso Mínimo.

4. FUNCIONAMENTOS/OPERAÇÕES

LIGAR A BALANÇA

Pressione a tecla para ligar a balança. A balança realizará um rápido processo de aquecimento e um teste, após o qual estará pronta para ser utilizada.

SELECIONAR UNIDADES

Pressione a tecla para selecionar a unidade necessária, depois a unidade em questão aparecerá no visor. Existem 4 unidades para selecionar: Kg, g, lb, oz.

FUNÇÃO TARA

1. Coloque um recipiente sobre o prato e pressione a tecla quando a leitura do visor estiver estável. A tara será armazenada na memória e o visor regressará a zero. No visor aparecerá o indicador . O peso aparecerá no visor como peso líquido. Para cancelar o modo tara, pressione a tecla quando não se encontrar nenhuma carga sobre o prato.
2. Intervalo da Tara: Até à capacidade máxima da balança.

FUNÇÃO ZERO

Pressione a tecla para repor o visor a zero, se a leitura não for zero quando não existir nenhuma carga sobre o prato. Neste momento, aparecerá no visor o símbolo .

INTERVALO ZERO

O intervalo zero do indicador é de 5% da capacidade da balança.

FECHO E BLOQUEIO AUTOMÁTICO

1. Pressione a tecla para desligar diretamente a balança.
2. A balança desligar-se-á automaticamente, se a balança estiver num ambiente estável e não houver nenhuma operação durante 2 ou 5 minutos (opcional).

VERIFICAR O MODO DE PESAGEM

Exemplo: Limite Mínimo = 200g Limite Máximo = 3000g

PROGRAMAR O LIMITE MÍNIMO

O limite mínimo é superior a 9 d (d = divisão)

1. Pressione e mantenha pressionada a tecla durante mais de 2 segundos para programar o limite inferior, o visor da balança mostrará "LXXXX". Pressione a tecla para alterar o número intermitente. Pressione a tecla para aumentar o valor do número intermitente.

Exemplo: "L0200" significa que o limite mínimo é 200g.

2. Pressione a tecla para confirmar, depois pressione **INTRO** para programar o limite máximo.

PROGRAMAR O LIMITE SUPERIOR

3. O visor mostrará "HXXXX". Pressione a tecla para alterar o número intermitente. Pressione a tecla para aumentar o valor do número intermitente.

Exemplo: "H3000" significa que o limite máximo é 3000g.

4. Pressione a tecla para confirmar, depois volte à pesagem normal.

O estado do "MODO ALARME" como **Indicação (1)**

RELEMBRAR OS VALORES DE VERIFICAÇÃO-PESO

1. Pressione ► L 0 2 0 0 (Limite Inferior)
2. Pressione ► H 3 0 0 0 (Limite superior)
3. Pressione ► 0.0 0 0 (Voltar à pesagem normal)


Indicação (1): Segundo a combinação do limite máximo e do limite mínimo, existem 5 modos.

FUNÇÃO	LIMITE INFERIOR	LIMITE SUPERIOR	A PARTE SOMBREADA É A ÁREA DE ADVERTÊNCIA/AVISO
0 Sem alarme	0	0	
1 Quando o peso for superior ou igual ao Limite Máximo, o alarme soará	0	ALTO	
2 Quando o peso for inferior ou igual ao Limite Mínimo (deve ser superior a 9d), o alarme soará	BAIXO	0	
3 Quando o peso estiver entre o Limite Inferior e o Limite Superior, o alarme soará	BAIXO	ALTO	
4 Quando o peso for inferior ou igual ao Limite Mínimo (deve ser superior a 9d) e superior ou igual ao Limite Máximo, o alarme soará.	ALTO	BAIXO	

5. MENSAGENS DE ERRO

----	Indicam que a balança tem excesso de peso
Lo	Indicam que a energia das baterias/pilhas é baixa, e a balança não pode funcionar normalmente
oLkZ	Indicam que o peso dos objetos no prato está fora do intervalo de reprogramação zero
Err!	Indica que a calibração falhou

6. PROGRAMAR PARÂMETROS EXTERNOS

Pressione e mantenha pressionada a tecla , depois pressione a tecla  para ligar a balança, desta forma a balança começará a programar os parâmetros externos.

Programar a função de desligar automaticamente

off 0: Encerrar a função de desligar automaticamente.

off 1: 2 minutos para desligar automaticamente.

off 2: 5 minutos para desligar automaticamente.

Utilize a tecla  para escolher e utilizar a tecla  para confirmar.

Programar a função de poupança de energia (aplicável apenas ao visor LED)

EC 0: A função de poupança de energia foi encerrada

EC 1: A função de poupança de energia está aberta

Programar a função da luz traseira (aplicável apenas ao visor LCD)

BL 0: a função da luz traseira está encerrada

BL 1: a função da luz traseira está aberta

Utilize a tecla  para escolher e utilizar a tecla  para confirmar.






Introduzir o funcionamento do alarme

bp 0: Quer a balança esteja estável ou não, o alarme soará

bp 1: Quando a balança esteja estável, o alarme soará

Utilize a tecla  para escolher e utilizar a tecla  para confirmar, desta forma a balança volta ao modo normal de pesagem.

7. CALIBRAÇÃO EXTERNA

1. Pressione e mantenha pressionada a tecla , depois pressione a tecla  para ligar a balança. No visor aparecerá "CAL".
2. Retire todos os objetos do prato, pressione outra vez, no visor aparecerão os seguintes números "0 0 0 0". Pressione a tecla  para alterar o número que está intermitente. Pressione a tecla  para aumentar o valor do número que está intermitente.
3. Colocar um peso cujo valor seja igual ao número sobre o prato (unidade: g) Exemplo. O número que aparece é 6000, o que significa que deve colocar um peso de 6000g sobre o prato e depois pressione a tecla  para confirmar.

Se a operação tiver sido realizada com sucesso, a balança voltará ao seu peso normal.

NOTA: Se após a calibração a sua balança não ler com precisão, isto significa que a calibração falhou e o processo de calibração deve ser repetido mais lentamente.

Por favor, calibre a balança numa superfície muito estável e plana!

8. ESPECIFICAÇÕES BÁSICAS

Bandeja	Prato quadrado, tamanho: 176x176mm
Modo de visor	Visor grande, visor LCD, 5,5 dígitos, 15 mm de altura
	Visor grande, visor LED, 7 dígitos, 15 mm de altura
Suplemento de potência	Três baterias/pilhas (tamanho R6P/LR6/AA), DC5V/200mA Adaptador AC/DC, 5V/0,6A (opcional)
Temperatura em funcionamento	0°C a 40°C
Luz traseira	Auto luz traseira (opcional)

9. GARANTIA

Esta balança tem garantia contra todos os defeitos de fabricação e materiais por um período de um ano a partir da data de entrega.

Durante este período, a GIROPES SL, encarregar-se-á da reparação da balança.

Esta garantia não inclui danos causados por utilização indevida, sobrecarga ou descumprimento das recomendações descritas neste manual.

A garantia não cobre os custos de envio necessários para a reparação da balança.



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of | marca registrada propriedade de:

GIROPES

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212